

Sl. No.

No. of Printed Pages : 7

Question Booklet Code

**A**

**21KAN1S1L/T/LT**

**M.A. I Semester Degree Examination, April/May - 2023**  
**Skill Enhancement Courses (SEC)**

ಕನ್ನಡ  
ಕೌಶಲ್ಯ ಭಾಷಾಂತರ

Time : 1 Hour

Maximum Marks : 30

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

1. The Question Paper will be given in the form of a Question Booklet. There will be four/two/one versions of Question Booklets with Question Booklet Code viz. **A, B, C & D / A & B / A**.
2. The Question Booklet Serial Number is printed on the top right margin of the facing sheet. If your Question Booklet is un-numbered, please get it replaced by new Question Booklet with same Code.
3. Immediately after the commencement of the examination, the candidate should check that the Question Booklet supplied to him contains all the 30 questions in serial order. The Question Booklet does not have unprinted or torn or missing pages and if so he/she should bring it to the notice of the Invigilator and get it replaced by a complete booklet with same Code. This is most important.
4. A blank sheet of paper is attached to the Question Booklet. This may be used for Rough Work.
5. **Please read carefully all the instructions on the top of the Answer Sheet before marking your answers.**
6. Each question is provided with four choices **(A), (B), (C)** and **(D)** having one correct answer. Choose the correct answer and darken the bubble corresponding to the question number using **Black Ball-Point Pen** in the OMR Answer Sheet.
7. No candidate will be allowed to leave the examination hall till the end of the session and without handing over his/her Answer Sheet to the Invigilator.
8. Strict compliance of instructions is essential. Any malpractice or attempt to commit any kind of malpractice in the Examination will result in the disqualification of the candidate.
9. First fifteen minutes is provided to fill the general information of the Student. Eg. Student Name, Student ID, etc. in the OMR Answer Sheet.
10. Without the instruction of the Invigilator do not open the Question Paper Booklet Seal.

**A**



**P.T.O.**

1. ಪೈಡ್ ಪೈಪರ್ ಆಫ್ ಹ್ಯಾಮಿಲಾನ್'ನ ಅನುಪಮ ರೂಪಾಂತರವಾದ ಕೃತಿ ಯಾವುದು ?
  - (A) ಬೊಮ್ಮನಹಳ್ಳಿ ಕಿಂದರ ಜೋಗಿ
  - (B) ಚಂದ್ರಹಾಸನ ಕಥೆ
  - (C) ಅಭಿಜ್ಞಾನ ಶಾಕುಂತಲ
  - (D) ಪ್ರತಾಪರುದ್ರದೇವ
2. ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಒಂದು ತೆರನಾದ ಅನುಕರಣ ಎಂದು ಹೇಳಿದವರು ಯಾರು ?
  - (A) ಅರಿಸ್ಟಾಟಲ್
  - (B) ಪ್ಲೇಟೋ
  - (C) ಸಾಕ್ರಟೀಸ್
  - (D) ಲಾಂಜಿನಸ್
3. 'ವಸಾಹತುಶಾಹಿ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ' ಕೃತಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
  - (A) ತಾರಕೇಶ್ವರ ಬಿ.ವಿ.
  - (B) ಮೋಹನ ಕುಂಟಾರ್
  - (C) ಹೆಚ್.ಎಸ್. ಶಿವಪ್ರಕಾಶ
  - (D) ಜಿ.ಎಸ್. ಅಮೂರ
4. 1895 ರಲ್ಲಿ 'ಮ್ಯಾಕ್‌ಬೆತ್' ಮತ್ತು 'ಮಿಡ್ ಸಮ್ಮರ್ ನೈಟ್ ಡ್ರಿಮ್ಸ್' ಎಂಬ ಕೃತಿಗಳು ಅನುಕ್ರಮವಾಗಿ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರದೇವ ಹಾಗೂ ಪ್ರಮೀಳಾರ್ಜುನೀಯ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
  - (A) ಗಳಗನಾಥರು
  - (B) ಬಿ. ವೆಂಕಟಾಚಾರ್ಯರು
  - (C) ಎಂ.ಎಲ್. ಶ್ರೀಕಂಠೇಗೌಡ
  - (D) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ.
5. ಗ್ರೀಕ್‌ನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಲ್ಯಾಟಿನ್ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
  - (A) ನೇವಿಯಸ್ ವಿನ್ನಿಯಸ್
  - (B) ಖಿಲೀಫ್ ಮನ್ಸೂರ್
  - (C) ವಿಲಿಯಂ ಕಾಫರ್
  - (D) ಗ್ಲೆಗಲ್
6. ಕಾಲೀಜ್ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಲೇಷನ್ ಎಂಬುದು ಯಾರ ಕೃತಿಯಾಗಿದೆ ?
  - (A) ಸಿ. ಮಹಾದೇವಪ್ಪ
  - (B) ಶಾಂತಕವಿ
  - (C) ಚಂಪಾ
  - (D) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ.



7. ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರವೇಶಿಕೆಯ ಲೇಖಕರು ಯಾರು ?

- (A) ಎಂ.ವಿ. ಸೀತಾರಾಮಯ್ಯ (B) ಎಸ್.ಎಲ್. ಶೇಷಗಿರಿರಾವ್  
(C) ಮಹೇಶ್ವರಪ್ಪ (D) ಟಿ.ಪಿ. ಅಶೋಕ

8. ಲೋಹಿಯಾ ವಿಚಾರಧಾರೆ ಸಂಪಾದಕರು ಯಾರು ?

- (A) ಡಾ. ಕಾಳೇಗೌಡ ನಾಗವಾರ ಮತ್ತು ಡಾ. ನಟರಾಜ ಹುಳಿಯಾರ್  
(B) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ ಮತ್ತು ತೀ.ನಂ.ಶ್ರೀ  
(C) ಡಿ.ವಿ.ಜಿ. ಮತ್ತು ಡಿ.ಎಲ್.ಎನ್.  
(D) ಸಿ.ಪಿ.ಕೆ. ಮತ್ತು ಗಿರಡ್ಡಿಗೋವಿಂದರಾಜ್

9. ಅನುಕರಣ ಎಂದರೆ :

- (A) ಅನುಸೃಷ್ಟಿ ಮತ್ತು ಪುನಃಸೃಷ್ಟಿ (B) ಅನುಕರಣ ಮತ್ತು ಅನುರಣನ  
(C) ಪುನಃಸೃಷ್ಟಿ (D) ಅನುಸೃಷ್ಟಿ

10. 'ರಿಪ್ರಾಕ್ಲನ್' ಅಥವಾ ವಕ್ರೀಕರಣ ಎಂಬ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಪ್ರಯೋಗಿಸಿದವರು ಯಾರು ?

- (A) ಲೆಫವಿಯರ್ (B) ಲೀವಿಸ್ ಆಂಡ್ರೋನಿಬಿಸ್  
(C) ಲಾರ್ಡ್ ಉಡ್ ಹೌಸ್ಲಿ (D) ನೇವಿಯಸ್

11. ಅಲೆಗ್ಸಾಂಡರ್ ಎಫ್ ಭಾಷಾಂತರ ತತ್ವಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಲೇಖನಗಳು ಪ್ರಕಟವಾದ ವರ್ಷ ಯಾವುದು ?

- (A) 1792 (B) 1791  
(C) 1793 (D) 1794

12. ಸೊಪೋಕ್ಲಿಸ್‌ನ 'ಅರಿವೋಸ್' ನಾಟಕದ ರೂಪಾಂತರ ಯಾವುದು ?

- (A) ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ (B) ಬೆರಳೆಕೊರಳ್  
(C) ಕುಲಕುಲಮಲ್ಲು (D) ಅಶ್ವತ್ಥಾಮನ್



13. ಒಂದು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದುದನ್ನು ಮೂಲದ ಅರ್ಥಕ್ಕೆ ಚ್ಯುತಿ ಬರದಂತೆ ಇನ್ನೊಂದು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದೇ ಭಾಷಾಂತರ ಎಂದವರು ಯಾರು ?
- (A) ವಿಲಿಯಂ ಕಾಫರ್ (B) ಜಾನ್‌ಸನ್  
(C) ಜಾನ್ ಡ್ರೈಡನ್ (D) ವಿಲಿಯಂ ಕ್ಯಾರಿ
14. ಭಾಷಾಂತರ ಭಾರತಿ ಕೃತಿಯ ಲೇಖಕರು ಯಾರು ?
- (A) ಓ.ಎಲ್. ನಾಗಭೂಷಣ ಸ್ವಾಮಿ (B) ಬಿ.ವಿ. ತಾರಕೇಶ್ವರ  
(C) ಸತ್ಯಮೂರ್ತಿ. ಎಚ್. (D) ಸಿ.ಪಿ.ಕೆ.
15. "Lives of Romons Romons" ಎಂಬ ಕೃತಿಯನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ನೇವಿಯಸ್ (B) ಚೌಕಾಸ್ ಅಮಾಯಾಲ್  
(C) ಡ್ರೈಡನ್ (D) ರಾಬಿನ್‌ಸನ್
16. ನಿಜವಾದ ಭಾಷಾಂತರವೆಂಬುದು "ತೆರೆಯ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಕೊಟ್ಟಹಾಗೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ತಿ.ನಂ.ಶ್ರೀ. (B) ಡಿ.ವಿ.ಜಿ.  
(C) ಮ.ನ.ಜ. (D) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ.
17. ವ್ಯಾಸರ ಮಹಾಭಾರತವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಾನುವಾದದ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ಎ.ಆರ್. ಕೃಷ್ಣಶಾಸ್ತ್ರಿ (B) ಡಾ.ಸಿ.ಪಿ. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ  
(C) ರಾವ್‌ಬಹದ್ದೂರ್ (D) ಫ.ಗು. ಹಳಕಟ್ಟಿ
18. ಭವನಿಮಜ್ಜನ ಚಾತುರ್ಯ ಮತ್ತು ಲಘಿಮಾಕೌಶಲ ಎಂಬ ಪಾರಿಭಾಷಿಕ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ಕೆ.ವಿ. ನಾರಾಯಣ (B) ಎಚ್.ಎಸ್. ರಾಘವೇಂದ್ರರಾವ್  
(C) ಪು.ತಿ.ನ. (D) ಗಿರಡ್ಡಿ ಗೋವಿಂದರಾಜ್



19. ಮೂಲಭಾಷೆಯ ಪಠ್ಯ ಸಾಮಗ್ರಿಯನ್ನು ಉದ್ದಿಷ್ಟ ಭಾಷೆಯ ಸಾಮಗ್ರಿಯನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವುದೇ ಭಾಷಾಂತರ ಎಂದವರು ಯಾರು ?

- (A) ಕ್ಯಾಟ್‌ಪರ್ಡ್ (B) ಜಾನ್‌ಸನ್  
(C) ಷೇಕ್ಸ್‌ಪಿಯರ್ (D) ರವೀಂದ್ರನಾಥ ಟ್ಯಾಗೂರ್

20. ಗಾಂಧಿ ವಿರುದ್ಧ ಗಾಂಧಿ ಅನುವಾದಕರು ಯಾರು ?

- (A) ಡಾ. ತಿಪ್ಪೇಸ್ವಾಮಿ (B) ಐ.ಎಸ್. ಚೌಗಲೆ  
(C) ಜವರೇಗೌಡರು (D) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ.

21. ಭಾಷಾಂತರದ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಯಾವ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ?

- (A) ಅನುರಣವಾದ (B) ಅನುಕರಣವಾದ  
(C) ಅನುಸೃಷ್ಟಿ (D) ಪುನಃಸೃಷ್ಟಿ

22. ವಸಾಹತುಶಾಹಿಪ್ರಜ್ಞೆ ಮತ್ತು ವಿಮೋಚನೆಯ ಅನುವಾದಕರು ಯಾರು ?

- (A) ಕೀರ್ತಿನಾಥ ಕುರ್ತಕೋಟಿ (B) ನಟರಾಜ ಹುಳಿಯಾರ್  
(C) ಡಾ. ರಹಮತ್ ತರೀಕೆರೆ (D) ಸಿ.ಪಿ.ಕೆ.

23. 'ಅನುವಾದ ಆಧುನಿಕ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ' ಈ ಗ್ರಂಥದ ಲೇಖಕರು ಯಾರು ?

- (A) ಪ್ರಧಾನ ಗುರುದತ್ತ (B) ಕಾಳಿನಾಥ  
(C) ಗಳಗನಾಥರು (D) ಪಾ.ವೆಂ. ರಾಘವಚಾರ್ಯ

24. ಭಾಷಾಂತರ ಕಲೆ ಕೃತಿಯನ್ನು ರಚಿಸಿದವರು ಯಾರು ?

- (A) ಕರೀಗೌಡ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ (B) ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅರೋರಾ  
(C) ಪ್ರಧಾನ ಗುರುದತ್ತ (D) ಸಿದ್ದಯ್ಯ ಪುರಾಣಿಕ್



25. ನಿಜವಾದ ಭಾಷಾಂತರ ಪರಕಾಯ ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದಂತೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ವಿಲಿಯಂ ಕ್ಯಾರಿ (B) ವಿಲ್ಮೋವಿಟ್ಸ್  
(C) ಜಾನ್‌ಸನ್ (D) ನೇವಿಯಸ್
26. ಓ.ಎಲ್. ನಾಗಭೂಷಣ ಸ್ವಾಮಿಯವರ 'ಭಾಷಾಂತರ' ಕೃತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಯಾವುದು ?
- (A) ಕುವೆಂಪು. ವಿ.ವಿ. (B) ಮೈಸೂರು. ವಿ.ವಿ.  
(C) ಬೆಂಗಳೂರು ವಿ.ವಿ. (D) ಹಂಪಿ ಕನ್ನಡ ವಿ.ವಿ.
27. ಇಂಗ್ಲೀಷಿನಿಂದ ನಾಟಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿದವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗರು ಯಾರು ?
- (A) ಎಂ.ಎಲ್. ಶ್ರೀಕಂಠೇಗೌಡರು (B) ಕುವೆಂಪು  
(C) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ. (D) ಗಳಗನಾಥರು
28. ಉಗ್ರಾಣ ಮಂಗಳೇಶರಾಯರು ವಿಧಿಯ ವೈಚಿತ್ರ್ಯ ಎಂಬ ಕಾದಂಬರಿಯನ್ನು ಯಾವ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ ?
- (A) ಪಾರ್ಸಿ (B) ಇಂಗ್ಲೀಷ್  
(C) ಸಂಸ್ಕೃತ (D) ಫ್ರೆಂಚ್
29. ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾವ್ಯವನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದವರು ಯಾರು ?
- (A) ಗೋವಿಂದ ಪೈ (B) ಕುವೆಂಪು  
(C) ಬಿ.ಎಂ.ಶ್ರೀ. (D) ಹಟ್ಟಿಯಂಗಡಿ ನಾರಾಯಣರಾಯರು
30. VERSION ಇದು ಏನು ?
- (A) ಬೈಬಲ್ ರೂಪಾಂತರ (B) ಬೈಬಲ್ ಭಾಷಾಂತರ  
(C) ಬೈಬಲ್ ಅನುವಾದ (D) ಬೈಬಲ್ ತರ್ಜುಮೆ

- o o o -



**SPACE FOR ROUGH WORK**

**A**



